

西北民俗文獻 第二卷

中國西北文獻叢書 · 二編



中國西北文獻叢書二編 · 第三輯

西北民俗文獻

第二卷

甘肅省古籍文獻整理編譯中心 編

本卷目錄

西域同文誌 二
〔清〕傅 恒等編撰

【清】傅 恒等編撰

西 域 同 文 誌

一

本書係用滿、漢、蒙古、藏、托忒蒙古、維吾爾六種文字對照的人名地名辭書，成書於乾隆二十八年（一七六三年）。凡二十四卷，卷首有乾隆帝御制序。全書內容按地區編排，主要包括新疆（分天山南、北路）、青海和西藏地區的地名、山名、水名及各部上層人物名、官名、喇嘛名。每一名稱均用六種文字標明，民族文字還用漢字「三合切音」註音，用漢文註釋語源、含義、地方沿革、地理位置、人物世襲和簡歷等內容。為研究新疆、青海等地區的地理、歷史及少數民族語文的重要參考書。

欽定西域同文志卷之七

天山北路準噶爾部人名一

綽羅斯衛拉特屬一

一四衛拉特舊居天山北境各以世次類敍衛拉特中

有別居青海者越在同部之南與山北境不相屬詳後青海條下至舊居推河之厄魯

與山北境地毗接

仍按世次編入

里

里
里
里

字漢
李汗此綽羅斯始祖也。自李汗

字漢
烏林台巴丹台什

至策妄多爾濟那本扎爾共十八世

李汗之子為第一世舊對音為巴靼

相襲稱汗第十五世之噶爾丹第十

金定西夏文志

卷之二

八世之東嘛達爾

三合烏伊儘饗肥薩饗施
切音烏伊儘饗肥薩饗施

扎成以支麻襲位

蒙古字
西番字
烏伊儘饗肥薩饗施

三合
切音
破
贊

蒙古字
西番字
烏伊儘饗肥薩饗施

因並列焉

蒙古字
西番字
烏伊儘饗肥薩饗施

漢鄂爾魯克諾顏

海郭

三合
切音
鄂爾魯克諾顏
薩薩薩

第三世

什之子為

蒙古字
西番字
烏伊儘饗肥薩饗施

巴丹台

蒙古字
西番字
烏伊儘饗肥薩饗施

烏林台

蒙古字
西番字
烏伊儘饗肥薩饗施

烏海達耀

蒙古字
西番字
烏伊儘饗肥薩饗施

鄂海達耀

蒙古字
西番字
烏伊儘饗肥薩饗施

鄂海達耀

蒙古字
西番字
烏伊儘饗肥薩饗施

鄂海達耀

達耀之子
為第四世。

蒙古
滿漢

三合
鄂呼
鶻兒
雅雞
鷗鷺

蒙古
鄂呼
鶻兒
雅雞
鷗鷺

西番
西番
西番
西番

托忒
西番
西番
西番

西番
西番
西番

蒙古
西番

漢
額森諾顏
巴圖蘭青森
蒙古
西番

子。為第
六世。

蒙古
滿漢
諾顏之子
為第五世。
肥鴟
鄂爾
魯克

蒙古
滿漢

三
合
切
奇

額額思難鴨安

字西齋

४८

家古

卷之三

卷之三

卷之三

字社威

卷之三

માન્દુલી

子曰

پیش
ویان

漢額斯墨達爾汗諾

卷之三

頑

窮愁詩戲之次
子為第七世。其

字漢

額斯圖米

時達集

汗諾顏之子。

三合音切

額斯
額特

阿達等

切音令

額斯
烏密

鵠

欽定四庫全書

卷之九

三

西番字

蒙古王

تولیت
نامه
نامه

西蕃
字
托忒

四百三

回字
راخا
نگین

漢郭翁楚

阿喇哈青
森之子為

卷之二

第一
十一

漢字
布拉台什

翁郭楚為之子。

三合
鷄
鷄
鷄

第十二世。

第
二
十
世。

卷之三

三合鋪
鋪
鋪
鋪

卷之六

蒙古文

金匱西拉回族志

卷之十

字托

美毛

名較著
故仍之。

三合

阿肥

烏寧
鄂和安
薩齊
伊齊

字漢

僧格

巴圖爾渾台

蒙古

切音

烏寧
鄂和安
薩齊
伊齊

字

吉

第五子為

蒙古

切音

烏寧
鄂和安
薩齊
伊齊

第十五世其長子

以下另按世

字

托

烏寧
鄂和安
薩齊
伊齊車臣
次載

後

字回

噶

烏寧
鄂和安
薩齊
伊齊

三合

額爾

塞爾
額爾
歌

字漢

噶勒丹

僧格弟襲

蒙古

切音

烏寧
鄂和安
薩齊
伊齊

字西番

噶

噶勒丹

僧格弟襲

蒙古

切音

于達賴喇嘛。名博
什克圖汗。亦或統稱
噶勒丹。然博什克圖。
字回

於達賴喇嘛。名博
什克圖汗。亦或統稱
噶勒丹。然博什克圖。
故止書噶勒丹。

漢策妄阿喇布坦

格僧

之長子為第十六木
世。其次子索諾木
阿刺布坦以下。
另按世次載後。

三合額
頭第
阿喇補

蒙古

三合噶勒

阿達安

切音

蒙古

西番

西番

蒙古

欽定四庫全書

卷之十七

五

漢字噶勒丹策凌

策妄

字回 托志

لرستان

卷之三

三

策妄多

那濟爾木扎勒

三合
萬勤

達安嶺伊英

布坦之長子。為第十七世。其次子羅布藏碩弩以下。

鳴勃丹策凌次子。
爲第十八世。其第
三子策妄達什。另
按拉次載後。按
那木扎勒葛對音
爲那木扎爾。今以

西番
字
托忒

٣

1

1

卷之三

三合樂
切音綱
阿昂
鄂呼
伊贊
阿納
穆
薩勒

३६१

金史西域同文志

卷之十

六

蒙古

烏
魯

西番

烏
魯

托忒

烏
魯

字回

烏
魯

烏魯

漢

翁
郭爾
輝
李汗第

蒙古

翁
郭
阿
喇
哈
普
森
之
弟

蒙古

翁
郭
阿
喇
哈
普

蒙古

翁
郭
阿
喇
哈
普

漢

那
爾
巴
圖汗第
十一世

漢

阿
克
賽
台
什汗
第
十

蒙古

世
孫
阿
喇
哈
青
森
之
弟

西番

阿
克
薩
衣
搭
施

蒙古

烏
魯
烏
魯

托忒

烏
魯

字回

烏
魯

字回

烏
魯

蒙古

烏
魯

蒙古

烏
魯

汗第